



**Volvo Technology Corporation**  
Göteborg, Sweden

Orlen Oil Sp. Z.o.o.  
Attn.: Anna Wiśniowska  
ul. Armii Krajowej 19  
30-150 Kraków, POLAND

Your reference	Our reference	Telephone direct line	Date
	06150-08-13143-1	+46 31 322 7135	2008-08-29

Dear Ms. Wiśniowska,

**REQUEST FOR VDS-2 ACCEPTANCE**

With reference to your letter I would like to give the following comments.

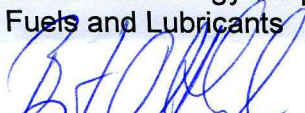
From your letter of July 29<sup>th</sup>, 2008, I could see that your **Platinum Ultor CG-4**, SAE 15W-40, with the formulation stated in the letter, meets VDS-2 and hence could be recommended as a VDS-2 oil.

Please keep Volvo informed about any formulation changes to the above-mentioned product.

I hope this information will be of assistance to you.

Best regards

Volvo Technology Corporation  
Fuels and Lubricants



Bengt Otterholm  
Lubricants coordinator



TLUMACZ PRZYSIĘGLY  
JĘZYKI POLSKIEGO I ANGIELSKIEGO  
mgr Aldona Studnicka  
Eriasmus 35, 30-213 Kraków  
tel. (012) 425-29-62

Tłumaczenie przysięgłe z języka angielskiego

ilość stron dokumentu źródłowego – jedna /1/

Dokument sporządzony na papierze firmowym VOLVO /Volvo Technology Corporation/ Göteborg, Szwecja. Na dole strony – dane adresowe firmy.-----

Orlen Oil Sp. z o.o.-----

Do wiadomości: Anna Wiśniowska-----

ul. Armii Krajowej 19-----

30-150 Kraków, POLSKA-----

Wasz znak

Nasz znak

Telefon bezpośredni

Data

06150-08-13143-1

+46 31 322 7135

2008-08-29

Szanowna Pani Wiśniowska,-----

### WNIOSEK O APROBATĘ DLA VDS-2-----

W nawiązaniu do Pani pisma chciałbym przekazać następujące uwagi.-----

Na podstawie Pani pisma z dnia 29 lipca 2008 r. mogłem stwierdzić, że Państwa produkt **Platinum Ultor CG-4**, SAE 15W-40, o recepturze podanej w piśmie, spełnia wymagania VDS-2 i dlatego może być zalecany jako olej VDS-2.-----

Proszę o informowanie Volvo na bieżąco o wszystkich zmianach receptury wspomnianego wyżej wyrobu.-----

Mam nadzieję, że niniejsza informacja będzie przydatna dla Pani.-----

Z poważaniem-----

Volvo Technology Corporation-----

Fuels and Lubricants<sup>1</sup>-----

Bengt Otterholm /podpis odręczny nieczytelny/-----

Lubricants coordinator<sup>2</sup>-----

za zgodność z oryginałem:

Kraków

Rep. No.

17/09/2008 r.

347/2008



<sup>1</sup> Paliwa i Smary

<sup>2</sup> Koordynator ds. Smarów